

まじめそうな人ですね



あなたのいちばん仲のいい友だちは、どんな人ですか？
Seperti apakah teman yang paling akrab dengan Anda?



1. どの人ですか？

Cando
05

人を探している場面で、その人の特徴を言って教えたり、特徴を聞いてどの人が特定したりすることができる。

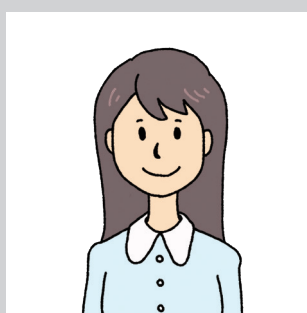
Mampu menyampaikan ciri-ciri orang yang dimaksud ketika sedang mencari seseorang, maupun mengidentifikasi seseorang setelah mendengarkan seperti apa ciri-cirinya.

1 ことばの準備

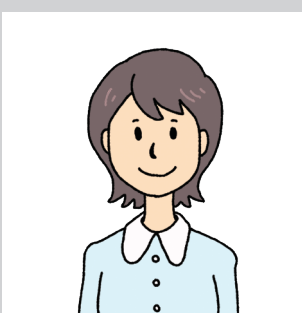
Persiapan kata

【どの人？】

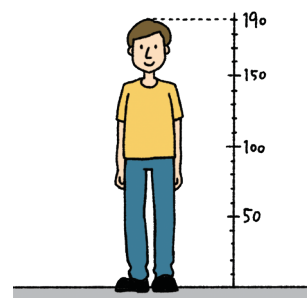
a. 髪が長い



b. 髪が短い



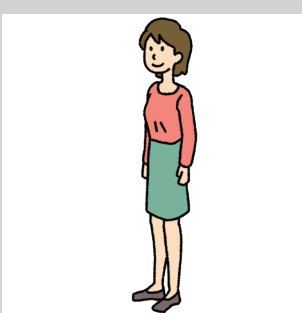
c. 背が高い

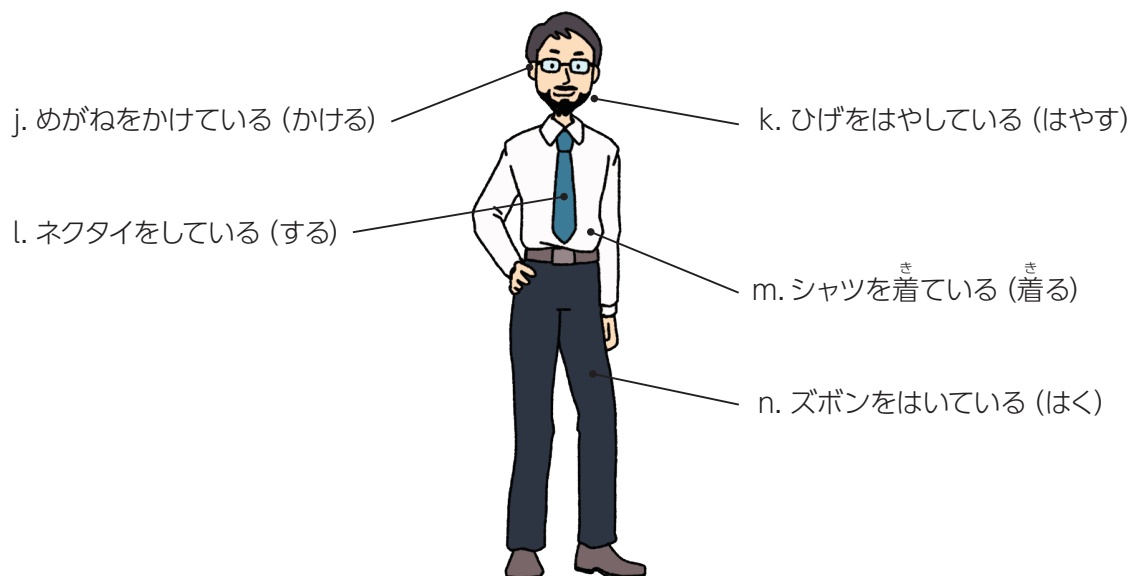
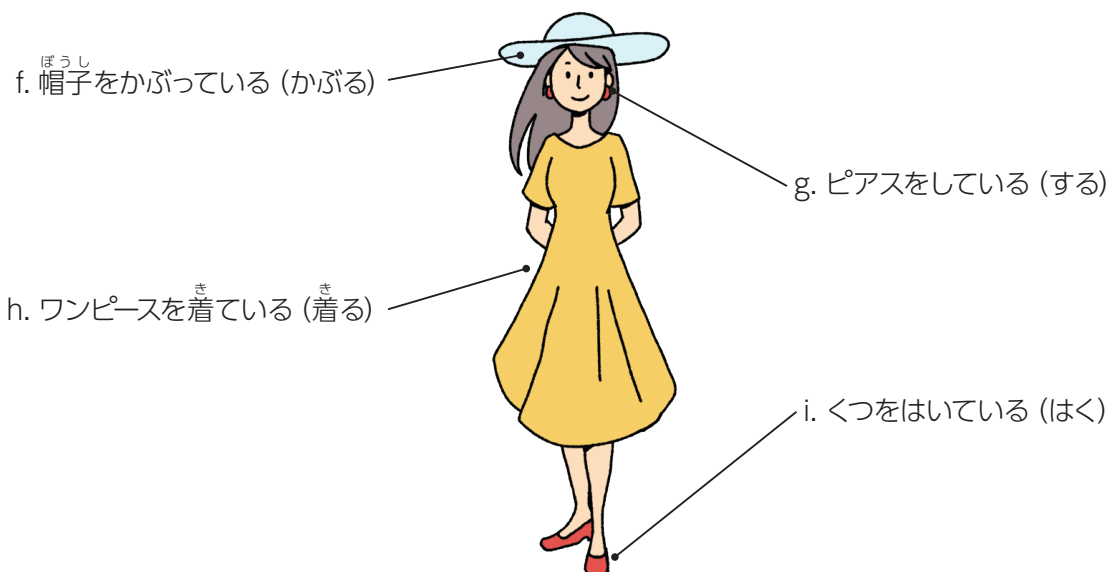


d. 座っている (座る)



e. 立っている (立つ)





(1) 絵を見ながら聞きましょう。 02-01
Simaklah percakapan berikut sambil melihat ilustrasi!

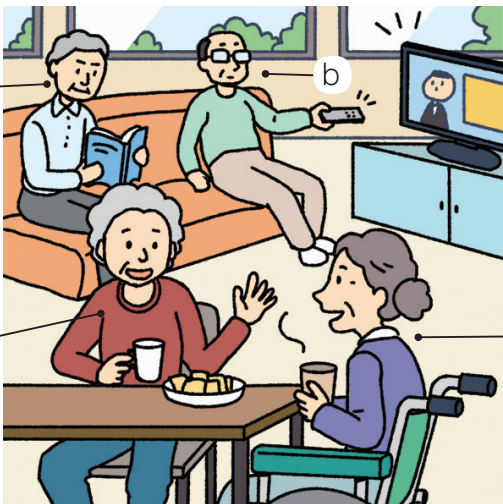
(2) 聞いて言いましょう。 02-01
Simaklah, lalu ulangi!

(3) 聞いて、a-n から選びましょう。 02-02
Simaklah, lalu pilih a - n!

2 かいわ き 会話を聞きましょう。 Simaklah percakapan berikut!

▶ いろいろな場所^{ばしょ}で、人^{ひと}を探^{さが}しています。
Keempat orang berikut sedang mencari seseorang di berbagai tempat.

(1) ① - ④はどの人^{ひと}ですか。a-d から選^{えら}びましょう。
Orang yang manakah ① - ④? Pilihlah a - d!

① 加藤^{かとう}さん () 02-03 	② 江口^{えぐち}さん () 02-04 
③ 原^{はら}さん () 02-05 	④ ナイン^{なйн}さん () 02-06 

(2) ことば^{かくにん}を確認^きして、もういちど聞^ききましょう。 02-03 ~ 02-06
Perhatikan kata-kata berikut, lalu simaklah sekali lagi!

おとこ ひと 男の人 pria | ジャンパー jaket


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 02-07 02-08
 Simak audio, lalu isi bagian yang digarisbawahi.

^{かとう} (加藤さんは) あそこで、コピーを _____ ^{ひと} 人です。

^{えぐち} (江口さんは) ^{かみ} 髪 _____ ^{みじか} 短くて、ひげを _____ ^{ひと} 人です。

^{はら} (原さんは) ^{すわ} 座って、本を _____ ^{ひと} 人です。

(ナインさんは) ^{ぼうし} 帽子を _____ ^{ひと} 人です。

^{ひと とくちょう い} 人の特徴を言うとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ① ②
 Pola apakah yang digunakan ketika menyatakan ciri-ciri seseorang?

A: あのを、ナインさんはどの ^{ひと} 人ですか？

B: ナインさん？ あの ^{ぼうし} 帽子をかぶっている ^{ひと} 人です _____。

A: ああ、あの ^{あか} 赤いジャンパーの ^{ひと} 人です _____。

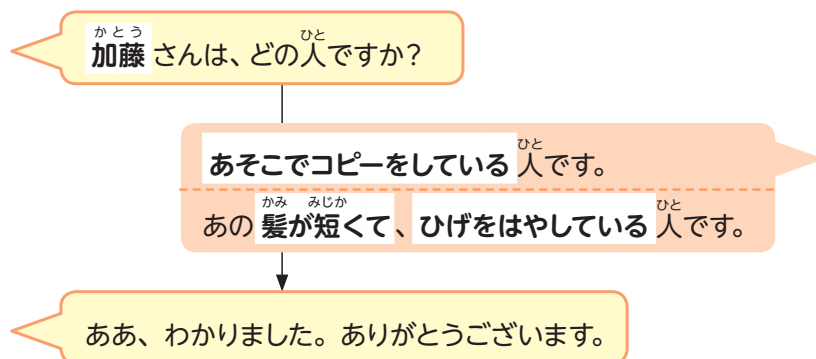
B: そうです。

^{ぶんまつ} 文末の「よ」は、^{つか} どんなときに使っていますか。「ね」は、^{つか} どんなときに使っていますか。
 Pada saat seperti apakah akhiran 「よ」 dan 「ね」 digunakan? → ^{ぶんぽう} 文法ノート ③

- (2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。 02-03 ~ 02-06
 Perhatikan bentuk ungkapan yang digunakan, lalu simaklah percakapan sekali lagi!

3 どの人が説明しましょう。

Deskripsikanlah mengenai seseorang yang ditanyakan pada Anda!



- (1) 会話を聞きましょう。 02-09 02-10
Simaklah percakapan berikut!

- (2) シャドーイングしましょう。 02-09 02-10
Lakukanlah shadowing!

- (3) 2のイラストを見て、自由に話しましょう。
Ayo berbicara secara bebas dengan melihat ilustrasi pada bagian 2!

- (4) だれか人を探しているという設定で、ロールプレイをしましょう。
Ayo bermain peran! Buatlah situasi seolah-olah Anda sedang mencari seseorang!



2. その写真、だれですか？

Can-do
06

その場にいない人について、どんな人か、見た目や様子などを話すことができる。
Mampu menyebutkan ciri dan penampilan seseorang yang sedang tidak berada di tempat.

1 会話を聞きましょう。 Simaklah percakapan berikut!

写真の人や、その場にいない人について話しています。

Keempat orang berikut sedang berbicara mengenai orang yang ada di dalam foto atau seseorang yang sedang tidak berada di tempat.

(1) ① - ④の人について言うとき、どんなことばを使っていますか。a-h から選びましょう。

Kata apakah yang digunakan ketika berbicara mengenai orang ① - ④ ? Pilihlah a - h!

- | | | | |
|---------|----------|-----------|----------|
| a. やさしい | b. きびしい | c. こわい | d. おもしろい |
| e. かわいい | f. いそがしい | g. まじめ(な) | h. 元気(な) |

① 恋人 02-11	② 孫 02-12	③ 村田さん 02-13	④ 小川さん 02-14

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-11 ~ 02-14
Perhatikan kata-kata berikut, lalu simaklah sekali lagi!

この間 いくつか waktu lalu | 赤ちゃん bayi | 泣く menangis | 今度 kali ini | 見た目 penampilan
遅くまで sampai larut malam | 心配(な) khawatir


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。 02-15
 Simak audio, lalu isi bagian yang digarisbawahi.

A : _____^{ひと}な人ですね。

B : 写真^{しゃしん}は_____ですけど、本当^{ほんとう}は_____^{ひと}人ですよ。

A : _____^{あか}な赤ちゃんですね。

B : ええ、とても_____です。

目^め見た目は_____^{ひと}だけど、_____人だよ。

最近^{さいきん}、とっても_____ですね。

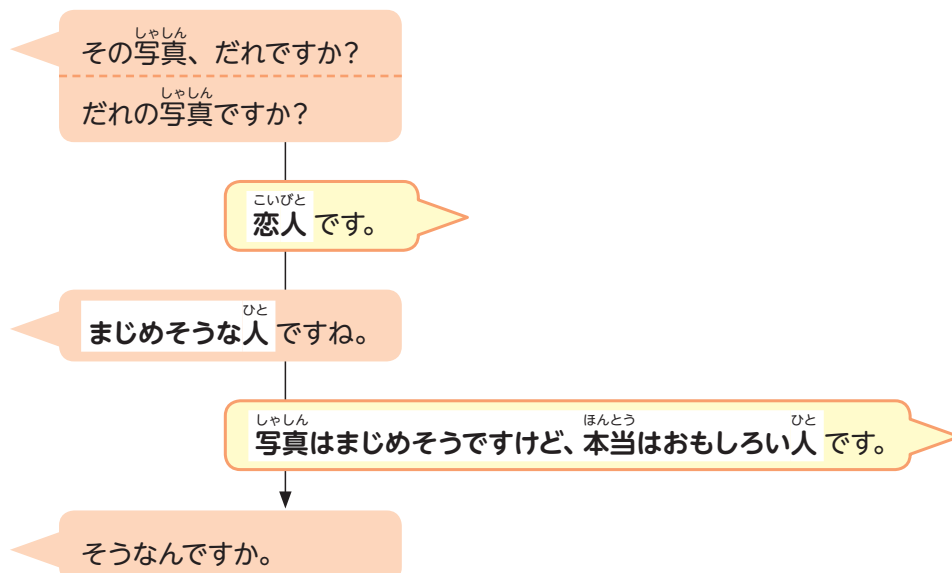
❗ 「～そう」^{つか}を使うのは、どんなときですか。 → 『初級1』第12課
 Kapankah 「～そうです」 digunakan?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。 02-11 ~ 02-14
 Perhatikan bentuk ungkapan yang digunakan, lalu simaklah percakapan sekali lagi!

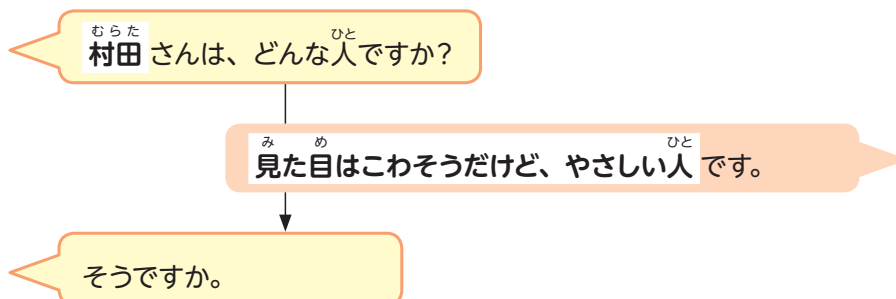
2 まわりの人について話しましょう。

Berbicaralah mengenai orang di sekitar Anda!

① 写真の人について話す



② その場にはいない人について話す



- (1) 会話を聞きましょう。 02-16 02-17
Simaklah percakapan berikut!

- (2) シャドーイングしましょう。 02-16 02-17
Lakukanlah shadowing!

- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
Berlatihlah dengan menggunakan kata di bagian 1 !

- (4) ① 人物の写真を見せながら、その人について話しましょう。
Berbicaralah mengenai orang yang ada di dalam foto sambil memperlihatkan foto tersebut!

- ② 身近な人について、話しましょう。
Berbicaralah mengenai seseorang yang dekat dengan Anda!



3. ほんとう 本当にかっこいいです

Can-do 07

好きな有名人について、好きな理由や好きになったきっかけを簡単に話すことができる。
Mampu berbicara secara sederhana mengenai orang terkenal yang Anda sukai dengan menyatakan alasan dan hal yang membuat Anda mulai menyukainya.

1 会話を聞きましょう。 Simaklah percakapan berikut!

- ▶ サイさん、マイクさん、増田さんがテレビの音楽番組を見ながら、好きな歌手や俳優について話しています。
Cai, Mike, dan Masuda sedang berbicara mengenai penyanyi dan aktor kesukaan mereka sambil melihat acara musik di televisi.



- (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 02-18
あむろ なみ え みふねとしろう
安室奈美恵と三船敏郎のどんなところが好きだと言っていますか。a-e から選びましょう。

また、好きになったきっかけは、何 だと言っていますか。メモしましょう。

Mula-mula, simaklah percakapan tanpa melihat naskah!

Apa yang mereka sukai dari Amuro Namie dan Mifune Toshiro? Pilih a -e!

Hal apakah yang membuat mereka mulai menyukai aktor dan penyanyi tersebut? Buatlah catatan!

- a. かっこいい b. かわいい c. 歌が上手 d. 演技が上手 e. ダンスが上手

	あむろ なみ え 安室奈美恵	みふねとしろう 三船敏郎
どんなところが好き?	,	,
好きになったきっかけ		

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 02-18

Simaklah percakapan sambil melihat naskah!

増田：蔡さん、日本の歌手、だれか知ってる？

蔡：私は安室奈美恵が好きです。

増田：へー。でも、引退したよね。

蔡：はい。でも、今でも好きです。カッコいいし、歌もダンスも上手だし。

増田：そうだね。

マイク：安室奈美恵は、アジアではとても有名なんですよ。

蔡：私は、テレビで見て、好きになりました。

増田：へー、そうなんだ。マイクさんは、だれか好きな歌手、いる？

マイク：歌手じゃないですけど、ぼくは三船敏郎が好きです。

増田：えっ、三船敏郎！？ すごいね。

蔡：それ、だれですか？

マイク：日本の有名な俳優です。

増田：そんな古い人、よく知ってるね。

マイク：はい。好きになったきっかけは、日本映画祭で『七人の侍』という映画を見たことです。演技が上手だし、本当にかっこいいです。

蔡：そうなんですか。

マイク：今でも、世界中にファンがたくさんいますよ。

歌手 penyanyi | だれか seseorang | 引退する pensiun | 今でも bahkan sekarang | 俳優 aktor | そんな seperti itu
 きっかけ hal yang memicu /mendorong | 映画祭 festival film | 世界中 seluruh dunia | ファン penggemar
 /membuat jadi (suka)


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。 02-19
 Simak audio, lalu isi bagian yang digarisbawahi!

わたし あむろ な み え す
 私は安室奈美恵が好きです。

かっこいい _____、歌^{うた}もダンスも上手^{じょうず}だ _____。

テレビで _____、好き^すになりました。

ぼくは三船敏郎^{みふねとしろう}が好きです。

好き^すになった _____ は、『七人の侍^{しちにん さむらい}』という映画^{えいが}を見た _____ です。

演技^{えんぎ}が上手^{じょうず}だ _____、本当^{ほんとう}にかっこいいです。

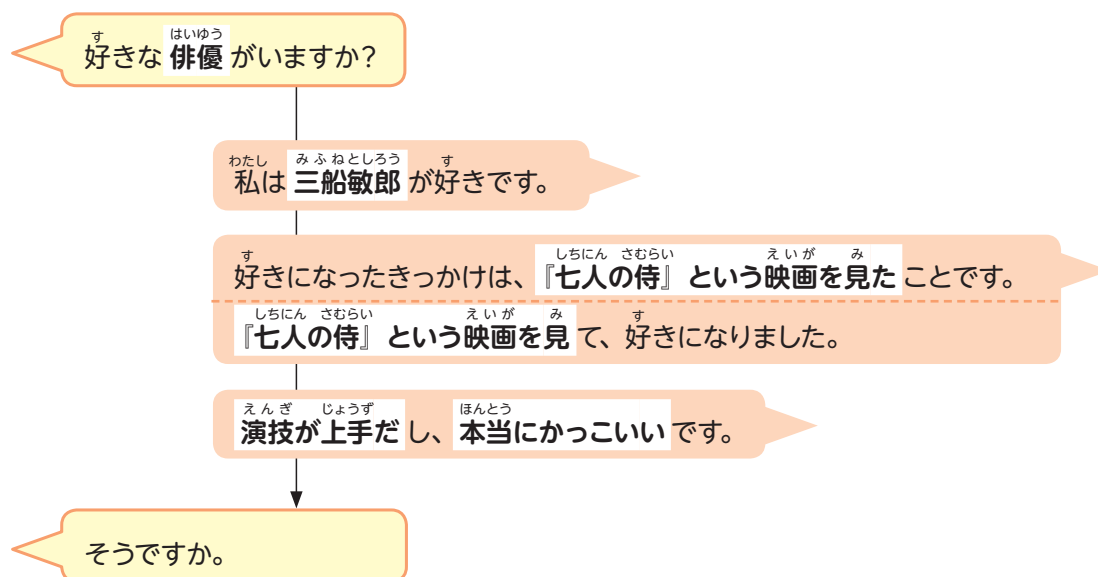
! ^{す りゆう い}好きな理由^{りゆう}を言うとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ④
 Pola apakah yang digunakan ketika menyatakan alasan menyukai sesuatu atau seseorang?

! ^す好き^すになったきっかけ^いを言うとき、どう言^いっていましたか。
 Pola apakah yang digunakan untuk menyatakan hal yang membuat Anda mulai menyukai sesuatu atau seseorang?

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。 02-18
 Perhatikan bentuk ungkapan yang digunakan, lalu simaklah percakapan sekali lagi!

2 自分の好きな有名な人について話しましょう。

Berbicaralah mengenai orang terkenal yang Anda sukai!



- (1) 会話を聞きましょう。 02-20
Simaklah percakapan berikut!

- (2) シャドーイングしましょう。 02-20
Lakukanlah *shadowing*!

- (3) 安室奈美恵の例で練習しましょう。
Berlatihlah dengan menggunakan contoh Amuro Namie!

- (4) 歌手や俳優など、自分の好きな有名な人について、自由に話しましょう。言いたいことばが日本語で
わからないときは、調べましょう。
Berbicaralah secara bebas mengenai orang terkenal yang Anda sukai, seperti penyanyi atau aktor/aktris!
Carilah penyebutan kata dalam bahasa Jepang pada hal-hal yang ingin disampaikan!



4. インタビュー記事

Can-do
08

人を紹介する簡単なインタビュー記事を読んで、内容を理解することができる。

Mampu membaca serta memahami isi artikel wawancara sederhana mengenai pengenalan seseorang.

1 インタビュー記事を読みましょう。

Bacalah artikel wawancara berikut!

▶ コミュニティ誌に掲載された人物紹介の記事を読んでいます。

Anda sedang membaca artikel mengenai pengenalan seseorang yang dimuat di buletin lokal.

(1) モウさんについて、次の質問に答えましょう。

Jawablah pertanyaan mengenai Moe berikut ini!

1. 出身はどこですか。

2. 日本にいつ来ましたか。

3. 日本で何をしていますか。

シリーズ No.86

「町のおとなりさん」



モウ・モウ・アウンさん
(ミャンマー)



—まず、はじめに簡単に自己紹介をお願いします。

ミャンマーのヤンゴンから来たモウ・モウ・アウンと申します。

先月、日本に来たばかりです。介護の仕事をしています。

—ヤンゴンはどんなところですか？

ミャンマーでいちばん大きい町です。

「シュエダゴン・パゴダ」という金色のパゴダが有名です。古い町ですけど、最近は、高いビルが増えています。

—日本はどうですか？

食べ物がとてもおいしいです。

—日本に来て、驚いたことがありますか？

うーん、町が夜とても明るくて、びっくりしました。

—日本語は、どこで勉強しましたか？

日本に来る前に、ヤンゴンで1年勉強しました。今は、週に2回、交流協会のクラスで勉強しています。

—好きなことは何ですか？

歩くことです。自然が大好きで、ミャンマーでは、ときどき、友だちとキャンプをしたり、ハイキングをしたりしました。

—日本では、どんなことがしたいですか？

まず、仕事をはやく覚えたいです。それから、たくさん、友だちを作りたいです。休みの日は、いろいろなところへ行って、日本のことを知りたいです。できれば、富士山に登ってみたいです。

明るくて元気なモウさん、
これからもがんばって下さい。

(2) インタビューの質問にどう答えていますか。() に書きましょう。

Bagaimanakah Moe menjawab pertanyaan wawancara tersebut? Tulislah pada bagian bertanda kurung!

1. ヤンゴンはどこなところですか？

- ミャンマーでいちばん (①) 町です。
- 金色のパゴダが (②) です。
- (③) 町ですけど、最近 (④) が増えています。

2. 日本はどうですか？

- 食べ物 (⑤) です。

3. 日本に来て、驚いたことがありますか？

- 町が、夜 (⑥) て、びっくりしました。

4. 日本語は、どこで勉強しましたか？

- 日本に来る前に、ヤンゴンで (⑦) 勉強しました。
- 今は、週に (⑧) 、交流協会のクラスで勉強しています。

5. 好きなことは何ですか？

- (⑨) ことです。
- ミャンマーでは、ときどき、友だちと (⑩) たり、
- (⑪) たりしました。

6. 日本では、どんなことがしたいですか？

- 仕事を (⑫) です。
- 友だちを (⑬) です。
- いろいろなところへ行って、日本のことを (⑭) です。
- できれば、富士山に (⑮) です。

(3) 最後のところを読みましょう。

インタビューをした人は、モウさんのことをどんな人だと思っていますか。

Bacalah bagian akhir sekali lagi! Bagaimanakah pendapat pewawancara mengenai Moe?



まず mula-mula | 金色 warna keemasan | 驚く terkejut | 明るい terang | びっくりする kaget
 ハイキング hiking | できれば bila memungkinkan

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どの人ですか？

①  02-03A：あのう、すみません。加藤^{かとう}さん、いますか？B：加藤^{かとう}さん？ ああ、あそこにいますよ。A：え、どの人^{ひと}ですか？B：ほら、あそこで、コピーをしてる人^{ひと}です。

A：ああ、わかりました。ありがとうございます。

②  02-04A：すみません。江口^{えぐち}さんはどの人^{ひと}ですか？B：あの髪^{かみ}が短^{みじか}くて、ひげをはやしてる人^{ひと}です。

A：ああ、わかりました。

③  02-05A：原^{はら}さん、いますか？B：ああ、座^{すわ}って、本^{ほん}をよ^よんでる人^{ひと}ですよ。A：ああ、あの男^{おとこ}の人^{ひと}ですね。

B：ええ。

④  02-06A：あのう、ナインさんはどの人^{ひと}ですか？B：ナインさん？ あの帽子^{ぼうし}をかぶってる人^{ひと}ですよ。A：ああ、あの赤^{あか}いジャンパーの人^{ひと}ですね。

B：そうです。

2. その写真、だれですか？

①  02-11

A : その写真、だれですか？

B : ああ、恋人です。

A : ヘー。まじめそうな人ですね。

B : 写真はまじめですけど、本当はおもしろい人ですよ。

A : そうなんですか。

②  02-12

A : 山本さん、とてもうれしそうですね。

B : ああ、この間、孫が生まれたんです。

A : まご？

B : 娘の子どもです。ほら、見てください。

A : ああ、元気そうな赤ちゃんですね。

B : ええ、とてもかわいいです。毎日、夜泣いて、大変ですけどね。

③  02-13

A : 今度、主任になった村田さん、どんな人ですか？

B : 見た目はこわそうだけど、やさしい人だよ。

A : そうなんですか。

B : でも、仕事のときは、きびしいけどね。

A : えー！

④  02-14

A : 小川さん、最近、とっても忙しそうですね。

B : 毎日、遅くまで仕事をしていますよね。仕事がとても多いと言っていました。

A : そうですか。心配ですね。

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
Bacalah, lalu pastikan arti dari kosakata Kanji berikut!

しゃしん 写真	写真	写真	なが 長い	長い	長い
うた 歌	歌	歌	みじか 短い	短い	短い
かしゅ 歌手	歌手	歌手	き 着る	着る	着る
じょうず 上手(な)	上手	上手	た 立つ	立つ	立つ
あか 明るい	明るい	明るい	な 泣く	泣く	泣く

2 かんじ ちゅうい よ
の漢字に注意して読みましょう。
Bacalah kalimat berikut dengan memperhatikan kosakata Kanji yang digarisbawahi!

- ① まご 孫はかわいいですが、よく泣きます。
- ② アニタさんはとても明るい人です。それから、歌が上手です。
- ③ たなか 田中さんは、いつも黒い服を着ています。
- ④ これは、だれの写真ですか？
- ⑤ にほん 日本で、好きな歌手がありますか？
- ⑥ A：あそこで、立って話している人はだれですか？
B：髪が長い人ですか？ 短い人ですか？

3 うえ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
Ketiklah kosakata yang bergaris bawah di atas dengan menggunakan keyboard atau ponsel pintar.

ぶんぽう
文法ノート

①

N1 は N2 が

ナ A- です
イ A- いです ②えぐち かみ みじか
江口さんは、髪が短いです。
Eguchi berambut pendek.

- Pada Bab 9 "Tingkat Dasar 1", Anda telah mempelajari pola 「N1はN2が～です」 ketika menjelaskan ciri khas sesuatu, seperti pada kalimat 「日本語は文法が難しいです。 / Bagian yang sulit dari bahasa Jepang adalah tata bahasanya」. Pada bab ini pola digunakan untuk menjelaskan ciri-ciri fisik seseorang.
- N1 adalah orang, N2 adalah kata atau frasa yang menyatakan ciri fisik atau penampilan seseorang, misalnya tubuhnya tinggi/pendek 「背が高い／低い」, rambutnya panjang/pendek 「髪が長い／短い」, tangannya besar 「手が大きい」, matanya hitam 「目が黒い」, wajahnya bulat 「顔が丸い」, dan sebagainya.
- Pola ini juga bisa dinyatakan sebagai frasa penjelas nomina, misalnya orang yang berambut pendek 「髪が短い人」, orang yang bertubuh tinggi 「背が高い人」.
- ・『初級1』第9課では、「日本語は文法が難しいです。」のように、あることについて、その特徴を説明するときに、「N1はN2が～です」の形を使うことを勉強しました。この課では、人について、外見上の特徴を説明するときの言い方を取り上げます。
- ・N1には人物、N2には身体部位を表す言葉がきます。「背が高い／低い」「髪が長い／短い」「手が大きい」「目が黒い」「顔が丸い」などの言い方があります。
- ・「髪が短い人」「背が高い人」のように、名詞を修飾する形にして言うこともできます。

- 【例】 ▶ かとう せ たか
加藤さんは、いちばん背が高いです。
Kato adalah orang yang tubuhnya paling tinggi.
- ▶ えぐち かみ みじか ひと
江口さんは、髪が短い人です。
Eguchi adalah orang yang berambut pendek.

②

V- ている+人

なйн ぼうし ひと
ナインさんは、帽子をかぶっている人です。
Naing adalah orang yang mengenakan topi.かとう ひと
加藤さんは、あそこで、コピーをしている人です。
Kato adalah orang yang sedang memfotokopi di sana.

- Pola ini digunakan untuk menjelaskan ciri-ciri atau kondisi seseorang.
- Pada "Tingkat Dasar 1", Anda telah mempelajari pola 「V-ている」 yang digunakan untuk menyatakan kondisi saat ini. Kondisi yang digambarkan dengan pola 「V-ている」 terbagi menjadi 2, yaitu ① kondisi hasil suatu aksi; ② aksi yang sedang berlangsung saat ini.
- Contoh ① menunjukkan seseorang saat ini sedang bertopi sebagai hasil dari aksi mengenakan topi. Fungsi ini sering digunakan ketika menyatakan pakaian atau perlengkapan yang dikenakan pada tubuh, seperti 「～を着ている」, 「～をはいている」, 「～をつけている」, maupun 「～をかけている」.
- Contoh ② menunjukkan aksi yang masih berlangsung, seperti pada frasa 「コピーをしている」 dan 「本を読んでいる」.

- Pada bab ini pola 「V-ています」 diubah menjadi bentuk biasa 「V-ている」 untuk menjelaskan 「人」^{ひと}. Sehingga kalimat 「ナインさんは、帽子をかぶっています。」 / Naing sedang mengenakan topi.」 diubah menjadi 「帽子をかぶっている人 / orang yang mengenakan topi.」.

- 人の特徴や様子などを説明するときの言い方です。
- 「V-ている」は、現在の状態を表すことを『初級1』で勉強しました。「V-ている」が表す状態は、①ある動作の結果の状態、②現在行っている動作、の2つに分けられます。
- ①の場合は、帽子をかぶった結果、現在帽子をかぶった状態であることを表しています。ほかにも、「～を着ている」「～をはいている」「～をつけている」「～をかけている」など、服装や身につけているものを言うときによく使われます。
- ②の場合は、「コピーをしている」「本を読んでいる」のように、現在行っている動作を表します。
- この課では、「V-ています」を、普通形「V-ている」にして、「人」を修飾しています。「ナインさんは、帽子をかぶっています。」は、「帽子をかぶっている人」となります。

【例】▶ A: 江口さんはどの人ですか？
Yang manakah Eguchi?

B: あの髪が短くて、ひげをはやしてる人ですよ。
Eguchi adalah orang yang berambut pendek dan berjanggut.

▶ ムックさんは、あそこで先生と話している人です。
Mook adalah orang yang sedang berbicara dengan guru di sana.

3

S よ

原さんは、座って、本を読んでいる人ですよ。
Hara adalah orang yang sedang duduk dan membaca buku itu, lho.

- 「よ」 disambungkan pada akhir kalimat dan digunakan untuk menyampaikan informasi baru atau informasi yang tidak diketahui lawan bicara. Pada kalimat di atas, 「よ」 digunakan untuk memberitahukan yang manakah orang yang tengah dicari oleh seseorang yang datang bertanya kepada pembicara.
- 「よ」 juga dapat digunakan untuk memperingatkan lawan bicara akan suatu hal, seperti 「危ないですよ。」 / Bahaya, lho.」 dan 「車が来ますよ。」 / Ada mobil, lho.」
- Sebaliknya, 「ね」 digunakan untuk mengonfirmasi suatu hal kepada lawan bicara maupun menyatakan kesamaan pemikiran atau hal yang dirasakan dengan lawan bicara. Hal ini sudah Anda pelajari pada "Tingkat Pemula" dan Bab 4 "Tingkat Dasar 1". Pada contoh di bawah, ditampilkan bahwa setelah A diberitahu mengenai keberadaan Tanaka, A mengonfirmasi kepada B dengan berkata, 「あの人はですね。」 / Orang yang itu, ya?」.
- 「よ」は、文末について、相手にとって新しい情報や、相手が知らない情報を伝えるときに使われます。ここでは、人を探しに来た人に、どの人かを教えるときに使っています。
- 「危ないですよ。」「車が来ますよ。」のように、相手に注意を呼びかけるときにも使われます。
- 一方、「ね」は相手に確認するときや、共感を示すときに使うことを『入門』や『初級1』第4課で勉強しました。下の例文では、田中さんの所在を覚えてもらったあとで、AさんがBさんに「あの人はですね。」と確認しています。

【例】▶ A: すみません。田中さんは、どの人ですか？
Permisi. Yang manakah Tanaka?

B: あそこに座ってる人ですよ。
Orang yang duduk di sana itu, lho.

A: あの人はですね。ありがとうございます。
Orang yang itu, ya? Terima kasih.

4

Sし、～

みふねとしろう えんぎ じょうず ほんとう
三船敏郎は、演技が上手だし、本当にかっこいいです。

Mifune Toshiro pandai berakting dan sangat keren.

- Berikut merupakan cara untuk menyatakan kesan atau pendapat mengenai sesuatu dengan memberikan alasan atau dasar.
- Pola ini dapat disambungkan dengan bentuk sopan maupun bentuk biasa. Pada bab ini, ditampilkan contoh penggunaan pola yang disambungkan dengan adjektiva bentuk biasa.
- 「～し」 digunakan ketika menyebutkan beberapa dasar atau alasan. Pada contoh kalimat di atas, pembicara menyatakan 「演技が上手だ / pandai berakting」 sebagai salah satu dari beberapa alasan. Seperti contoh di bawah, 「～し」 juga dapat digunakan ketika menyatakan beberapa alasan.

- 理由や根拠を挙げて、感想や意見を言うときの言い方です。
- 丁寧形・普通形のどちらにも接続します。この課では、形容詞の普通形に接続する例を取り上げます。
- 「～し」は、理由や根拠が複数あるときに使われます。例文では、「演技が上手だ」を複数ある理由のうちの1つとして言っています。下の例文のように、「～し」は複数の理由を挙げることもできます。

【例】 ▶ 私は安室奈美恵が好きです。かっこいいし、歌もダンスも上手だし。
Saya menyukai Amuro Namie. Dia keren dan mampu bernyanyi serta menari dengan bagus.

日本の生活
TIPS● にほんじん
日本人とひげ Orang Jepang dan Janggut

Imaji dan keberterimaan terhadap rambut wajah laki-laki (janggut dan kumis) berbeda-beda tergantung negara maupun zaman. Namun, dibandingkan dengan negara-negara lain tampaknya banyak kasus yang menunjukkan bahwa janggut dan kumis tidak begitu disukai di Jepang zaman sekarang. Belum lama ini, pengadilan sudah mengakui bahwa "memelihara janggut dan kumis adalah kebebasan individu". Selain itu, makin banyak atlet yang memelihara janggut atau kumis. Sehingga secara sosial semakin banyak orang yang dapat menerima kebiasaan memelihara janggut dan kumis. Meskipun demikian masih ada perusahaan yang menetapkan "larangan berjanggut atau berkumis" tergantung pada jenis pekerjaannya.

Apabila Anda ingin memelihara janggut atau kumis tetapi pihak perusahaan meminta Anda untuk bercukur, ajaklah mereka berdiskusi untuk mengetahui alasannya.

男性のひげに対するイメージや許容度は、国によって、時代によって異なりますが、現代の日本では、海外に比べると、ひげはあまり好ましくない、と見なされるケースも多いようです。近年では、裁判で「ひげをはやすのは個人の自由」として認められたり、またスポーツ選手の間でひげをはやすことが増えてきたりして、社会的にひげが認められる方向に動いていますが、それでもなお、例えば職種によっては、会社が「ひげ禁止」の決まりを定めている場合などもあります。

もし、「自分はひげをはやしていたのに、会社の人から剃れと言われた」など問題が起こった場合には、その理由を聞いたりするなどして、よく話し合ってみましょう。

● あむろ な み え
安室奈美恵 Amuro Namie

Amuro Namie adalah penyanyi asal Okinawa yang memulai karirnya pada tahun 1992 dan berhenti dari dunia tarik suara pada tahun 2018. Tidak hanya lagu-lagunya, tarian serta *fashion* atau modenya juga selalu menjadi perhatian. Pada era 1990-an, banyak sekali anak muda penggemar Amuro yang meniru modenya dan dijuluki "Amuraa". Amuro merilis banyak lagu yang terjual hingga jutaan kopi, seperti "Can You Celebrate?", "Chase the Chance", dan "Hero".

Karena lagu-lagu, mode, tarian, dan penampilan langsung (*live performance*)-nya sangat populer, setelah berhenti dari dunia tarik suara pun Amuro masih memiliki banyak penggemar. Selain itu, lagu-lagu Amuro merupakan "lagu wajib" yang dinyanyikan para wanita saat melakukan karaoke.

安室奈美恵は 1992 年にデビューし、2018 年に引退した沖縄出身の歌手です。歌だけでなく、ダンスやファッションが注目され、1990 年代には、安室のファッションをまねる若者が増え、「アムラー」と呼ばれて話題になりました。代表曲には、『CAN YOU CELEBRATE?』『Chase the Chance』『Hero』などがあり、ミリオンセラーも多数あります。

その楽曲やファッション、ダンス、ライブの演出などは高く評価されており、引退したあとも多くのファンがいます。また女性が歌うカラオケの定番曲にもなっています。

● みふね としろう しちにん さむらい
三船敏郎／七人の侍 Mifune Toshiro/ *Shichinin no Samurai* (Seven Samurai)

Mifune Toshiro (1920 - 1997) adalah seorang aktor Jepang. Mifune merupakan aktor yang juga dikenal luas di mancanegara karena telah memenangkan berbagai penghargaan film, salah satunya sebagai aktor pria terbaik pada Festival Film Internasional di Venesia. Selain itu, namanya pun terukir di *Walk of Fame* Hollywood. Film-filmnya yang terkenal antara lain : *Rashomon*, *Seven Samurai* (*Shichinin no Samurai*), *Yojimbo*, dan *Red Beard* (*Akai Hige*).

Seven Samurai dirilis pada tahun 1954, dibesut oleh sutradara Kurosawa Akira dan Mifune Toshiro sebagai pemeran utamanya. *Seven Samurai* menceritakan tentang tujuh orang samurai yang disewa petani untuk bertarung melawan para perampok gunung. Film ini sangat terkenal di seluruh dunia dan dikatakan telah memberi pengaruh pada pembuatan film di dunia. Bahkan sampai dibuat karya ulangannya (*remake*).

Kini kita dapat menonton beberapa film yang dibintangi Mifune Toshiro seperti *Seven Samurai* di situs-situs layanan film saluran langsung (*live streaming video sites*) dengan biaya murah.





三船敏郎(1920-1997)は日本の俳優です。ヴェネツィア国際映画祭男優賞のほか多くの映画賞を受賞し、海外にも広く知られています。また、ハリウッドの Walk of Fame にも名前が刻まれています。代表作には、『羅生門』『七人の侍』『用心棒』『赤ひげ』などがあります。

『七人の侍』は、1954年に公開された映画で、黒澤明が監督、三船敏郎が主演をつとめました。農民に雇われた7人の侍が野武士と戦うというストーリーで、世界中で高い評価を受け、世界の映画に影響を与えたと言われています。リメイクした作品も作られています。

現在、『七人の侍』をはじめとした三船敏郎主演の映画は、いくつかの動画配信サイトなどで安く見られるようになっています。

● コミュニティ誌 Majalah Komunitas (Buletin)

Majalah komunitas adalah buletin yang berisi informasi untuk penduduk pada suatu wilayah tertentu, kadang juga disebut sebagai *Town Joohooshi* (Jurnal Kota), *Furii Peepaa* (Koran Gratis), dan sebagainya. Majalah komunitas biasanya diletakkan di stasiun, konter-konter fasilitas publik, toko buku, mini market, maupun tempat-tempat lainnya dan dapat diambil secara cuma-cuma.

Isi dari majalah komunitas sangat beragam, berupa informasi mengenai toko-toko di wilayah setempat, pengumuman acara yang akan diselenggarakan, panduan mengenai kegiatan klub olahraga setempat, pengenalan kelompok atau individu yang beraktivitas di wilayah setempat, pengenalan fasilitas, tempat-tempat yang direkomendasikan, dan sebagainya.

Jika Anda mengumpulkan informasi mengenai suatu wilayah dengan membaca buletin daerah setempat, mungkin kehidupan Anda di Jepang akan menjadi lebih berwarna.



コミュニティ誌は、ある地域を中心にして、その住民に向けた情報を発信する小冊子で、「タウン情報誌」「フリーペーパー」などとも呼ばれます。駅、公共施設のカウンター、本屋、コンビニなどに無料で置かれています。

内容は、その地域の店の情報、イベントの告知、地域のサークル活動の案内などのほか、その地域で活動するグループや個人、施設を紹介したり、おすすめの場所を紹介したりなど、さまざまです。

コミュニティ誌を読んで、地域の情報を集めれば、日本の生活がより豊かなものになるかもしれません。

● 残業時間 残業時間 Jam Lembur

Sejak April 2019, batas maksimal jam lembur di Jepang ditetapkan menjadi 45 jam per bulan dan tidak lebih dari 360 jam per tahun (untuk perusahaan kecil dan menengah berlaku mulai April 2020). Perusahaan yang memaksa karyawannya bekerja lembur melebihi aturan yang sudah ditetapkan akan dikenakan sanksi.

Selain itu, lembur yang tidak dicatat dan penambahan jam kerja tanpa dibayar, biasa disebut "*saabisu zangyoo* (lembur sukarela)", juga termasuk dalam pelanggaran undang-undang. Apabila terjadi masalah tersebut di perusahaan tempat Anda bekerja, misalnya jam lembur lebih panjang dari batas maksimal yang ditetapkan undang-undang atau perusahaan tidak membayarkan upah lembur, segeralah berkonsultasi kepada pihak yang berwenang.

日本では、2019年4月から残業時間の上限が法律で定められ、原則として月45時間、年360時間を超過して残業することができなくなりました(中小企業は2020年4月から)。これに違反して労働者に残業をさせた企業は、罰が科される可能性があります。

また、きちんと記録を付けずに残業し、残業代が払われないものを「サービス残業」といいますが、これも法律違反になります。

もし、自分の会社で、残業時間が法律の上限より長かったり、また残業代が払われていないなどの問題があったりする場合には、すぐに関係の機関に相談しましょう。